

A central photograph showing industrial machinery in motion, blurred to convey speed. The machinery is white and blue with yellow accents. The background is a solid blue color.

COMPACT
SERIES

CEHISA



El diseño de la nueva serie de chapeadoras automáticas **COMPACT** ofrece al carpintero la posibilidad de acceder a las ventajas de las chapeadoras de cantos de gama superior a un nivel precio-prestaciones jamás vistos con anterioridad en la industria de la madera. La calidad de los componentes, grupos y dispositivos de trabajo utilizados en la serie **COMPACT** son de un nivel encontrado sólo en modelos de gamas altamente avanzadas.

*The newly designed, automatic edgebander **COMPACT** series gives the woodworker the possibility to access the features of larger edgebanders for a price/feature level never before seen in this industry. The quality of the components, stations and work units used in the **COMPACT** series are of a level normally found only on highly advanced models.*

La nouvelle plaqueuse de chant CEHISA type **COMPACT** offre la possibilité d'accéder à un rapport de qualité prix inégalé pour l'artisan désirant s'équiper d'une plaqueuse de chant munie d'un bac à colle hot melt. En effet ce modèle a été conçu en incorporant des groupes d'usinage ayant déjà fait leurs preuves. Une attention toute particulière aux dimensions d'encombrement permet que la **COMPACT** puisse être située dans un espace réduit.

*Die neu entwickelte, automatische Kantenanleimmaschine **COMPACT** series gibt auch dem kleineren Handwerksbetrieb die Möglichkeit Arbeitsergebnisse auf dem Niveau größerer Kantenanleimmaschinen zu erzielen, dies zu einem Preis - Leistungsverhältnis das es auf dem Markt bisher nicht gegeben hat. Alle Komponenten der Maschine brauchen einen Vergleich in punkto Leistungsfähigkeit mit hochentwickelten Maschinen nicht zu scheuen.*

CEHISA

COMPACT
/3/



COMPACT
/4.2/



COMPACT
/5.2/

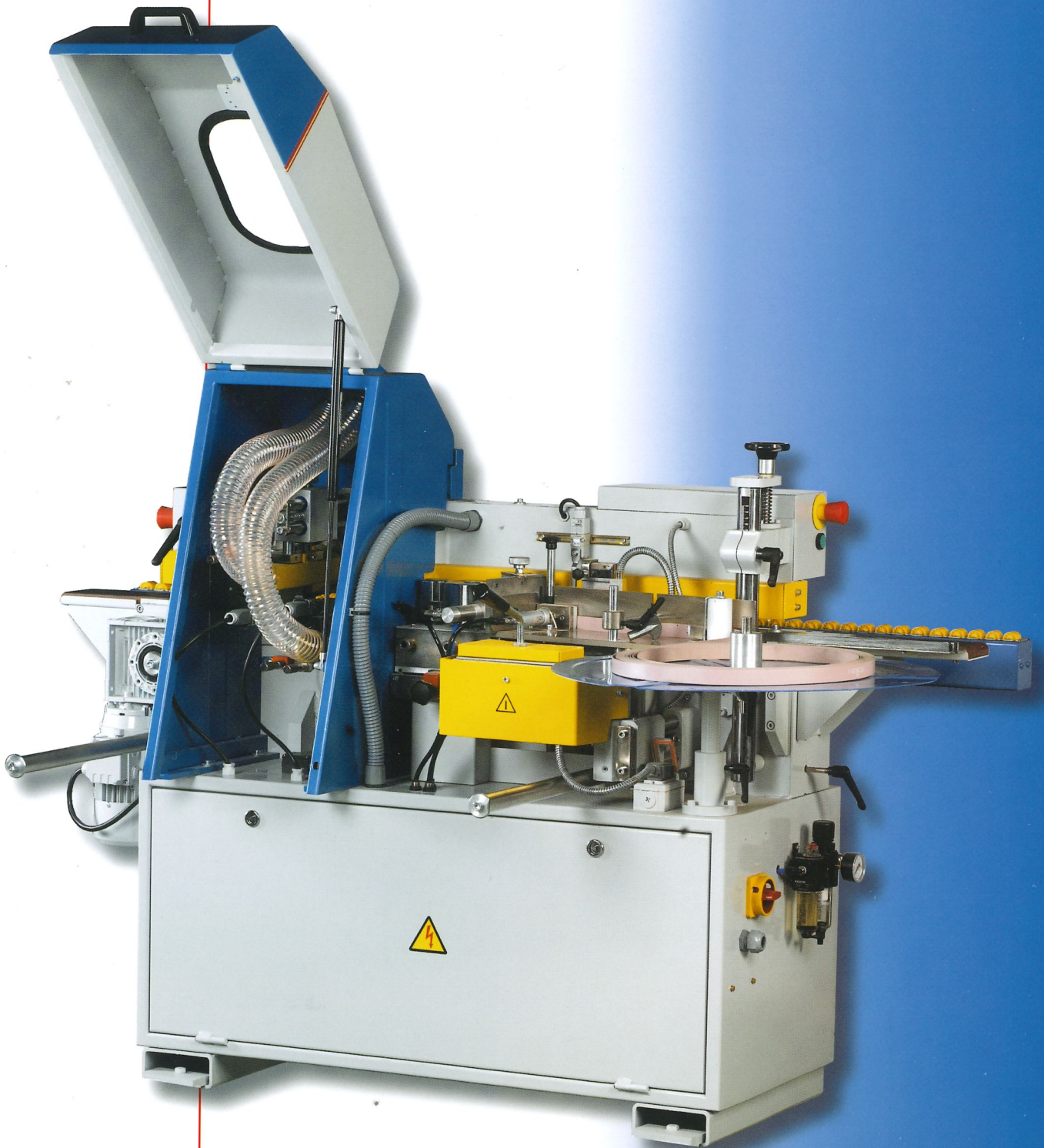


COMPACT
/6.2/

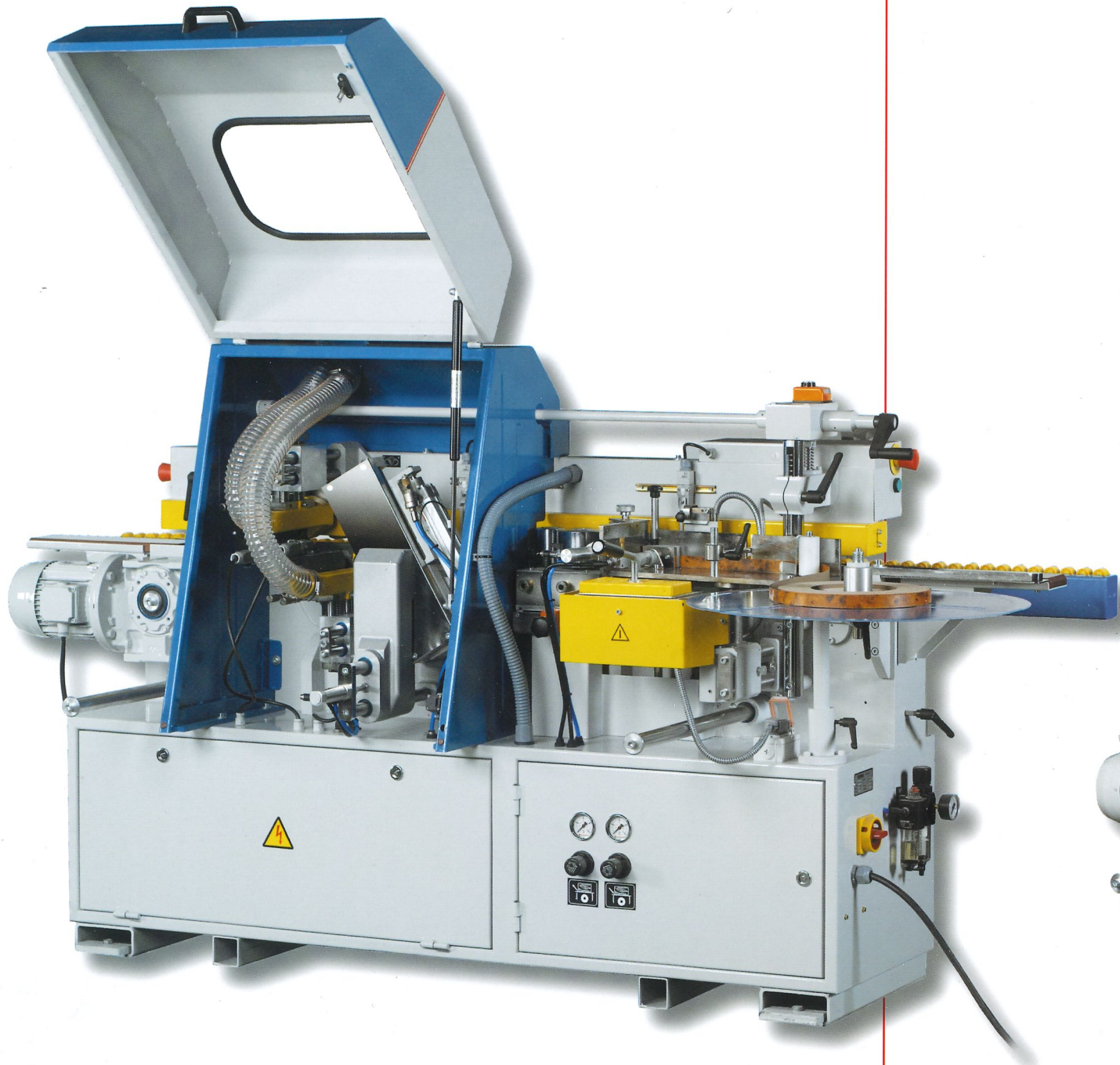


COMPACT

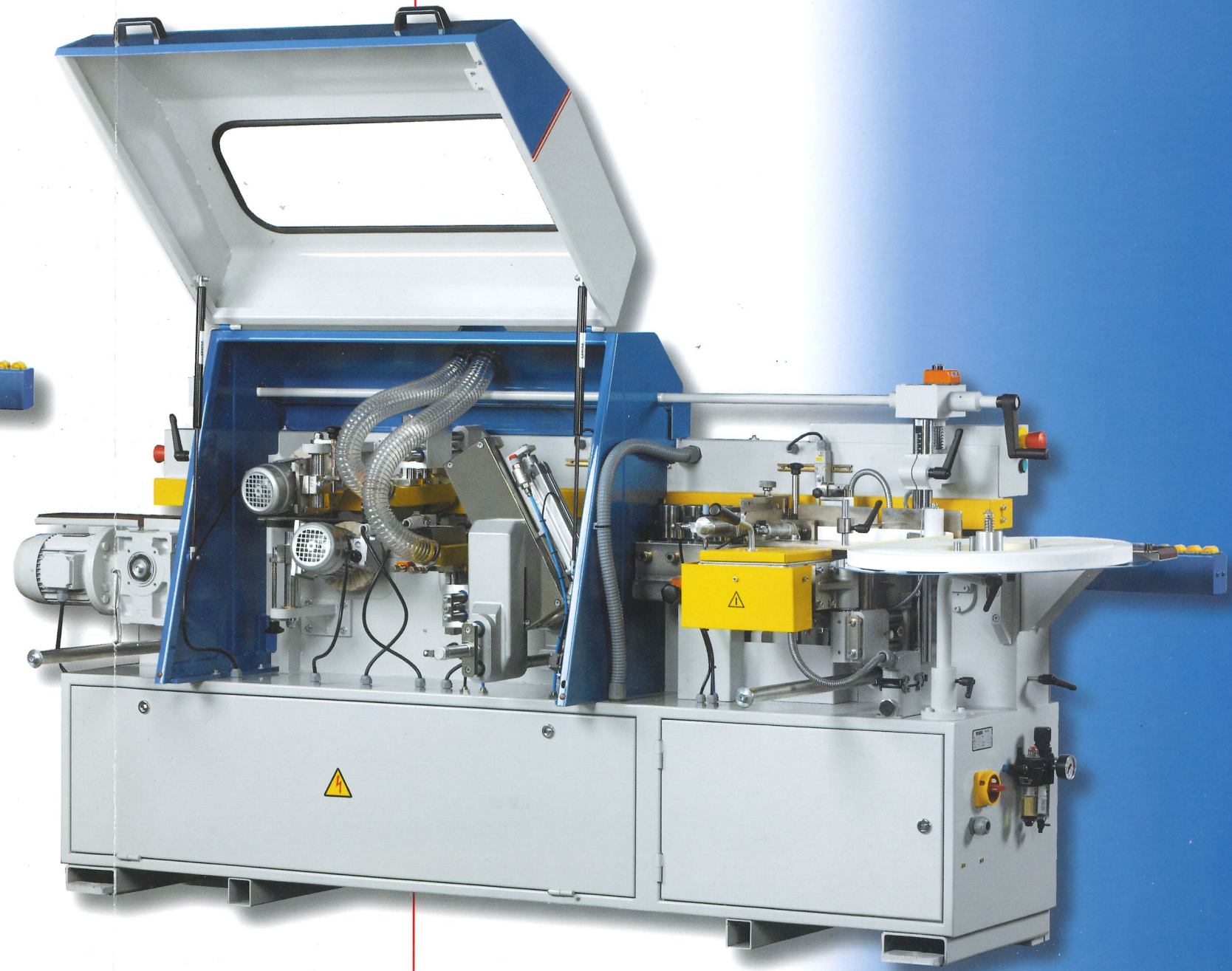
/3/



COMPACT
/4.2/



COMPACT
/5.2/



COMPACT
/6.2/



Espesor max. de corte cizalla <i>Coil Cut-off maximum</i> Epaisseur maxi vérin de pré-coupe Max. Kantendicke beim Kappen	1,2 mm PVC	2 mm PVC	2 mm PVC	2 mm PVC
Max espesor de canto en tira <i>Edgeband thickness max</i> Epaisseur maxi plaquage Max. Kantendicke	1,2 mm	2 mm	2 mm	2 mm
Longitud mínima del tablero <i>Panel length min</i> Longeur mini du panneau Mindestlänge Werkstück	120 mm 5"	120 mm 5"	120 mm 5"	120 mm 5"
Ancho mínimo del tablero <i>Panel width min</i> Largeur mini du panneau Mindestbreite Werkstück	75 mm 3"	75 mm 3"	75 mm 3"	75 mm 3"
Espesor mínimo del tablero <i>Panel thickness min</i> Epaisseur mini du panneau Min. Plattendicke	8 mm 3/8"	8 mm 3/8"	8 mm 3/8"	8 mm 3/8"
Max espesor de panel <i>Panel thickness max</i> Epaisseur maxi du panneau Stärke des kantenmaterials	50 mm 2"	50 mm 2"	50 mm 2"	50 mm 2"
Velocidad de avance <i>Feed speed</i> Vitesse d'avance Arbeitsgeschwindigkeit	9 m/min 30 fpm	10 m/min 33 fpm	10 m/min 33 fpm	10 m/min 33 fpm
Motor arrastre <i>Feed motor</i> Moteur d'entraînement Vorschubmotor	0,75 kw 1 hp	0,75 kw 1 hp	0,75 kw 1 hp	0,55 kw 0,75 hp
Sección de presión <i>Pressure section</i> Groupe de pression Anpressrollen	1 rodillo motorizado + 1 rodillo adicional <i>1 motorized roller + 1 additional roller</i> 1 Rouleau(couplé avec chaîne d'entraînement) + 1ème(entraînement libre) 1 motorische Rolle + 1 zusätzliche Rolle	1 rodillo motorizado + 1 rodillo adicional <i>1 motorized roller + 1 additional roller</i> 1 Rouleau(couplé avec chaîne d'entraînement) + 1ème(entraînement libre) 1 motorische Rolle + 1 zusätzliche Rolle	1 rodillo motorizado + 2 rodillo adicional <i>1 motorized roller + 2 additional roller</i> 1 Rouleau(couplé avec chaîne d'entraînement) + 2ème(entraînement libre) 1 motorische Rolle + 2 zusätzliche Rolle	1 rodillo motorizado + 2 rodillo adicional <i>1 motorized roller + 2 additional roller</i> 1 Rouleau(couplé avec chaîne d'entraînement) + 2ème(entraînement libre) 1 motorische Rolle + 2 zusätzliche Rolle
Retestador - un motor c/2 sierras <i>End trim unit - one motor w/2 saws</i> Moteur coupe en bout Haute Fréquence Endkappeinheit - ein Motor mit 2 Sägeblättern		0,21 kw 1/3 hp	0,21 kw 1/3 hp	0,21 kw 1/3 hp
Velocidad rotación herramientas <i>Tooling speed</i> Vitesse de rotation Drehzahl Sägemotor, Ulmin	12000 rpm	12000 rpm	12000 rpm	12000 rpm
Max corte en recto <i>Straight cut max</i> Mini et Maxi hauteur coupe en bout Schnittbereich		5-50 mm 3/16" - 2"	5-50 mm 3/16" - 2"	5-50 mm 3/16" - 2"
Refilador <i>Top & bottom trim station</i> Moteurs d'affleurage inférieur et supérieur Fräsmotoren oben unten	0,27 kw x 2 motores 1/3 hp x 2 motors	0,27 kw x 2 motores 1/3 hp x 2 motors	0,27 kw x 2 motores 1/3 hp x 2 motors	0,27 kw x 2 motores 1/3 hp x 2 motors
Pulicantes <i>Buffing unit</i> Polissage Poliereinheit			0,1 kw x 2 motores 1/8 hp x 2 motors	0,1 kw x 2 motores 1/8 hp x 2 motors
Fresas radio <i>Radii cutter</i> Fraises à rayon Fräseradius	1,2 mm	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm
Potencia total necesaria <i>Total power required</i> Puissance totale Spannung	FN SGP FN 2,75 kw FR QMGP FR 5 kw	FN SGP FN 3 kw FR QMGP FR 5,5 kw	FN SGP FN 3 kw FR QMGP FR 5,5 kw	FN SGP FN 3 kw FR QMGP FR 5,5 kw
Largo máquina <i>Machine length</i> Longeur de la machine Außenmaßße	1805 mm 71"	2280 mm 90"	2750 mm 108"	3100 mm 122"
Ancho máquina <i>Machine width</i> Largeur de la machine Mini/Max Maschinenlänge	1420-2030 mm dependiendo del delantal 56"- 80" depending on outrigger position	1420-2030 mm dependiendo del delantal 56"- 80" depending on outrigger position	1420-2030 mm dependiendo del delantal 56"- 80" depending on outrigger position	1420-2030 mm dependiendo del delantal 56"- 80" depending on outrigger position
Altura de trabajo <i>Working height</i> Hauteur de travail Arbeitshöhe	890 mm 42"	890 mm 42"	890 mm 42"	890 mm 42"
Altura total <i>Total height</i> Hauteur totale de la machine Gesamthöhe	1280 mm 50 1/2"	1280 mm 50 1/2"	1280 mm 50 1/2"	1280 mm 50 1/2"
Peso máquina <i>Machine weight</i> Poids de la machine Gewicht	450 kg 900 Lb	660 kg 1320 Lb	750 kg 1650 Lb	850 kg 1870 Lb

- Calderín de cola termofusible, automático; alimentación automática para tiras y material en rollo; y un cortador automático para cantos PVC en rollo hasta (1,2 mm COMPACT-3; 2 mm COMPACT-4.2, COMPACT-5.2 y COMPACT-6.2) de espesor.
- Rodillos presión lateral con indicador digital.
- Retestador con motor de alta frecuencia V-4 con dos sierras de corte (solo COMPACT-4.2, 5.2 y COMPACT-6.2).
- Refilador superior e inferior JC-5 con dispositivos copiadores para un perfecto acabado del canto.
- Pulicantos (solo COMPACT-5.2 y COMPACT-6.2).
- Rascador de radio (solo COMPACT-6.2).



Calderin / Glue pot / Bac à colle / Leimbecken

- Automatic hotmelt glue tank; automatic feeding for strips & roll material; and an automatic guillotine for PVC edgebanding up to (1,2 mm COMPACT-3; 2 mm COMPACT-4.2, COMPACT-5.2 and COMPACT-6.2) thickness.
- Pressure station with digital indicator.
- High frequency end trim station V-4 with two end trim blades (COMPACT-4.2, 5.2 and 6.2 only).
- Top and bottom trimming unit JC-5 with copy devices for a perfect finish of the edge material.
- Buffing unit (COMPACT-5.2 and 6.2 only)
- Radius scraper (COMPACT-6.2 only)



Refilador / T&S trim / Affleurage / Fräsen

- Bac à colle pour colle hot melt.
- Table d'alimentation automatique pour les chants en rouleaux et semi automatique pour les chants pré coupé.
- Vérin de pré coupe pour bandes de chants d'une épaisseur maxi de 1,2 mm (COMPACT-3) et de 2 mm (COMPACT-4.2, COMPACT-5.2 et COMPACT-6.2).
- Groupe de marouflage à rouleaux presseurs, le premier rouleau étant entraîné.
- Groupe de coupe en bout type V-4 avec un moteur haute fréquence équipé de deux fraises scies (Seulement COMPACT-4, 5.2 et COMPACT-6.2).
- Groupe d'affleurage JC-5 avec deux moteurs haute fréquence, avec palpeurs verticaux et horizontaux et deux fraise combinée monobloc rayon.
- Groupe de polissage avec deux moteurs TRI équipé de brosses coton (Seulement COMPACT-5.2 et COMPACT-6.2)
- Groupe de relage à rayon (seulement COMPACT-6.2)



Retestador / End trim / Coupe en bot / Endkappung

- Automatisches Schmelzkleberbecken, automatische Zufuhr von Streifen und Rollenmaterial, automatische Kappvorrichtung für Kantenanleimer bis 2mm Dicke.
- Hochfrequenzmotoren für Endabkappstation mit 2 HM-Sägeblättern.
- Beidseitiges Bündigfräsen mit Kopierfunktion für perfektes Oberflächenfinish der Kanten.
- Bedienerfreundliches Einstellen der Maschine.
- Radiusziekklingen un schwabbeiaggreat.



Pulicantos / Buffing / Polissage / Polieren



Rascador / Scraper / Ralage / Abzieher



COMPACT-3



COMPACT-4.2

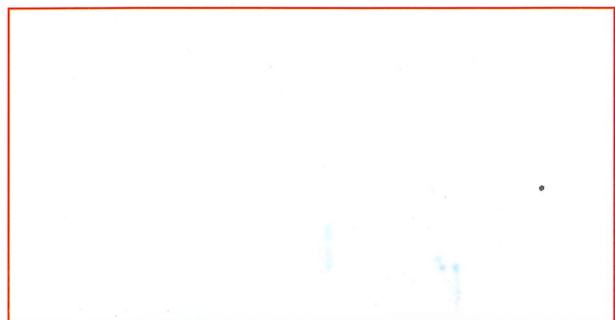


COMPACT-5.2



COMPACT-6.2

Distribuidor Oficial • Official Distributor • Distributeur Officiel • Offizieller Vertretung



CEHISA

C-59, Km. 17,2 • 08140 Caldes de Monbui
P.O. Box 48 • Barcelona (Spain)
Phone.: (34) 93 862 75 20 • fax:(34) 93 865 44 58
e-mail: dp.export@cehisa.es • web: www.cehisa.es